

GOVERNO DE MACAU

澳門政府

GABINETE DO GOVERNADOR

總督辦公室

Despacho n.º 38/GM/99

批示 第 38 /GM/99 號

Ao abrigo do disposto do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 13/94/M, de 21 de Fevereiro, designo como membro suplente do Conselho Económico, o dr. Herculano Jorge de Sousa, em representação da Associação de Bancos de Macau, para substituir o dr. Alberto Manuel Sarmento Azevedo Soares que deixou as suas funções no Território.

本人根據二月二十一日第 13/94/M 號法令第四條第二款之規定，委任澳門銀行公會代表 Herculano Jorge de Sousa 先生為經濟委員候補委員，代替已不在本地區任職的 Alberto Manuel Sarmento Azevedo Soares 先生。

Gabinete do Governador, em Macau, aos 4 de Março de 1999.
— O Encarregado do Governo, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

一九九九年三月四日於澳門總督辦公室

護理總督 貝錫安

Despacho n.º 39/GM/99

批示 第 39/GM/99 號

Considerando a necessidade de designar novo secretário-geral do Conselho Coordenador da Formação Profissional;

鑑於有需要委任新的職業培訓統籌委員會秘書長；

Ao abrigo do n.º 5 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 51/96/M, de 16 de Setembro, o Encarregado do Governo determina:

護理總督根據九月十六日第 51/96/M 號法令第二十一條第五款之規定，下令：

1. É designado o engenheiro Shuen Ka Hung, director da Direcção de Serviços de Trabalho e Emprego, para desempenhar as funções de secretário-geral do Conselho Coordenador da Formação Profissional, em regime de acumulação.

一、委任勞工暨就業司司長孫家雄工程師以兼任方式擔任職業培訓統籌委員會秘書長。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia imediato ao da sua publicação.

二、本批示於公布翌日起生效。

一九九九年三月四日於澳門總督辦公室

Gabinete do Governador, em Macau, aos 4 de Março de 1999.
— O Encarregado do Governo, *Vítor Rodrigues Pessoa*.

護理總督 貝錫安

Extractos de despachos

批 示 綱 要

Por despacho de 15 de Dezembro de 1998, do assessor, por subdelegação, visado pelo Tribunal de Contas em 3 de Fevereiro de 1999:

摘錄自獲轉授權顧問於一九九八年十二月十五日作出的經一九九九年二月三日審計法院批閱的批示：

Vanda Cristina Sapage da Fonseca, técnica auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, dos SATAG — renovado o contrato de assalariamento, por mais um ano, a partir de 1 de Janeiro de 1999, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款 b 項之規定，Vanda Cristina Sapage da Fonseca 在總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門擔任一等助理技術員第一職階的散位合同自一九九九年一月一日起續期一年。

(É devido o emolumento de \$ 24,00)

(須繳手續費澳門幣二十四元)

Por despacho de 30 de Dezembro de 1998, de S. Ex.ª o Governador, visado pelo Tribunal de Contas em 26 de Janeiro de 1999:

摘錄自總督於一九九八年十二月三十日作出的經一九九九年一月二十六日審計法院批閱的批示：

Josefina Helena das Dores, classificada em 79.º lugar no concurso especial de constituição de reservas dos SAEP, cuja lista foi publicada no *Boletim Oficial* n.º 31/98, II Série, de 5 de Agosto

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a 項和第二十二條第一款，以及十二月二十一日第 86/89/M 號法令第